

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé ..... \$ 5,000,000.00  
Capital payé et Réserve ..... \$ 5,776,000.00  
Actif total (au 30 nov. 1926) ..... \$47,880,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces derniers examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE**

1er Vice-président ..... **M. TANCREDE BIENVENU**      2e Vice-président ..... **M. S.J.B. ROLLAND**

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE N. PERODEAU**  
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE**

**CHS.-A. ROY, Gérant général**

Succursale à Edmundston, **J.-A. BACON, Gérant.**

### NOTES LOCALES

—M. Bertrand de Minneapolis était en promenade chez son oncle M. Max Hébert de cette ville.

—Était aussi en visite chez M. Maxime Hébert et autres parents M. le Dr Russel accompagné de M. Pommers de Milwaukee.

Mme Jean Cyr et sa fille Mlle Eva sont partis ce matin pour un voyage à Boston.

—MM. Dr A. Sormany, Gaspard Boucher, rédacteur et propriétaire du Madawaska, et quelques autres de leurs collègues dont nous ignorons les noms sont partis samedi dernier pour Moncton ou ils prennent part actuellement au Congrès de la Société l'Assomption tenu le 16 et 17 dernier dont ils sont membres. Ceux-ci font le trajet en auto et seront de retour sur la fin de la semaine.

### NOS VOYAGEURS DE RETOUR D'ACADIE ENCHANTEES

Les deux convois du "Devoir" entrent en gare à l'heure dite, hier soir — Contentement des excursionnistes — "Nous avons vu un beau pays et nous nous sommes amusés" — Organisation parfaite — Compliments à nos directeurs du voyage et au C.N.R.

### "AU REVOIR A L'AN PROCHAIN

Il est superflu d'écrire que les 218 pèlerins du "Devoir" ont fait un beau et bon voyage en Acadie. L'expression joyeuse de leurs visages, leurs réponses aux salutations des personnes venues à leur rencontre aux trains spéciaux, gare Bonaventure, hier soir, le prouvaient amplement. "Bonjour! Vous avez fait un bon voyage? — Oh, si! Excellent!" Les voyageurs, entre eux, se serraient la main une dernière fois: "Au revoir! A l'année prochaine, avec le "Devoir".

Les deux trains spéciaux qui ont transporté nos voyageurs pendant neuf jours entiers à travers le pays du grand dérangément, sont entrés en gare à l'heure dite. Malgré la pluie qui tombait fine et serrée, une foule d'amis et de connaissances attendait patiemment à l'abri sous la marquise du débarcadère, bien avant l'heure fixée pour l'arrivée des spéciaux. Il faisait déjà presque noir lorsque l'oeil luisant du premier cyclone d'acier apparut au tournant de la voie, vers Saint-Henri.

La foule se précipita à la rencontre du train, précédée ou suivie de la petite armée des casquettes rouges des messagers, prêts à soulager les voyageurs de leurs colis. Un instant plus tard, le premier train, glissant doucement sur les rails de la voie n° 6, stoppait en plein centre de la gare et commençait d'égrener rapidement ses grappes de voyageurs, vers lesquels les mains amies se tendaient.

Les voyageurs, heureux de revoir leurs gens, ne semblaient pas pressés pourtant de regagner leur domicile; un peu partout, des groupes loquaces se formaient, avec un de nos voyageurs au centre. On se racontait déjà communiées par nos cousins d'Acadie, le voyage s'était passé et le détail des réceptions qui leur furent

de même que dans les centres anglais, très cordiaux. Et puis, personne ne voulut partir avant que le second train ne fût arrivé, on voulait serrer la main des compagnons de route avant de se quitter définitivement jusqu'au prochain voyage organisé par le "Devoir", car l'adieu final, c'était: "Au revoir, à l'année prochaine, avec le "Devoir".

Les dix minutes de conversations avaient paru courtes, lorsque le deuxième train vint se ranger le long du premier, séparé seulement par la plate-forme étroite du quai. Les groupes grossirent de tout le contingent joyeux et les conversations reprurent, dominées par les éclats des joyeux rires. "Dites bien aux lecteurs du "Devoir" que si nous avons vu un pays, nous nous sommes aussi beaucoup amusés", ont dit plusieurs des excursionnistes.

MM. Dupire et Lafortune, directeurs de nos deux trains, furent vite entourés par les voyageurs qui leur firent une promesse: "Au revoir, Monsieur, nous avons fait un beau voyage. A l'année prochaine."

M. Bourassa, descendu à Charney, près Lévis, est retourné à la campagne, sur la rive nord, en bas de Québec.

L'organisation du C. N. R., a été parfaite tout le long du trajet.

Joseph Benoit, Parrain et marraine M. Emile Caron et Mlle Elizabeth Grenier.

—Le 13 courant, est né, à M. et Mme Adélaïde Pelletier, un fils baptisé sous les noms de Joseph M. George Fournier et Mlle Délaïa Bélanger.

Mme Côme Pelletier.

—Le 15 courant, est née, à M. et Mme Jean Fournier, une fille baptisée sous les noms de Marie Rita Délaïa. Fournier et marraine M. George Fournier et Mlle Délaïa Bélanger.

## J. Clark & Son Ltee.

Edmundston, N.-B.

Papier à Couverture, — Ficelle de Lieuses, —  
Machines agricoles, — Voitures, —  
Laveuses électriques, et autres, —

**AUTOS:— Chevrolet, Oldsmobile, et Oakland.**

Venez vous enquérir des nouveaux prix.

**FRANK E. FOURNIER, Gérant.**

## A EDMUNDSTON

### Du 18 au 29 AOUT

13 — JOURS D'AMUSEMENTS — 13

Sur le Terrain de

## M. Rosario Pelletier

sur le chemin de St-Hilaire.

**CAROUSSEL — VAUDEVILLE**

Et quelques-uns des jeux les plus nouveaux.

**TOUS les Soirs à 7.30 hres: un Acte éde Vaudeville en plein air, absolument gratuit.**

**ENTREE LIBRE SUR LE TERRAIN.**

**VEZ VOUS AMUSER HONNETEMENT**

**JEUDI le 18—de 2 à 4 heures—représentation de Vaudeville et Caroussel absolument GRATUIT pour tous les enfants au dessous de 10 ans.**

## POUR

PEINTURE — HUILE — VERNIS  
USTENSILES de Cuisine — Aluminium — Emaillé, etc  
Accessoires Electriques — Coutellerie — Outils  
FERRONNERIE de CONSTRUCTION DIVERS  
ARTICLES DE SPORTS.

**SPECIAL**

VERT DE PARIS — Instruments pour foins:  
Rateaux, fourches, pierres, etc.  
JARRES à Confitures et à Conserves.  
HUILE à mouches pour animaux

## MADAWASKA MERCANTILE Co.

**HARDWARE — QUINCAILLERIE**

Téléphone 192      EDMUNDSTON, N.-B.

LES COUPONS ONT DE LA VALEUR

## NOUS ANNONÇONS NOTRE NOUVEAU SYSTEME d'Escompte au Comptant

*Un Plan Simple et Efficace qui vous épargne de l'argent à chaque achat au comptant.*

**LUNDI** le 1er août nous avons introduit un nouveau système permanent d'escompte pour les achats au comptant.

Pour chaque 25 sous que vous dépenserez à notre magasin, dans l'avenir, vous recevrez un **COUPON D'ESCOMPTE**.

Vous pouvez ensuite employer ces **COUPONS** à notre magasin, tout comme de l'argent. Nous les acceptons à leur pleine valeur, en tout temps, en n'importe quelle quantité, sur n'importe quel achat.

Ces **COUPONS** représentent un **ESCOMPTE** de plus sur les prix qui déjà obtenaient les plus grandes valeurs dans la qualité des marchandises et le service.

Rien de compliqué, — aucunes conditions. Soyez sûrs d'obtenir vos **COUPONS** — puis échangez-les comme de l'argent pour des marchandises, là où vous les avez obtenus.

Aucun acheteur sérieux peu se désintéresser à l'épargne considérable qu'offrent ces **COUPONS**.

## Madawaska Mercantile

**HARDWARE** COMPANY

H.-J. DUBE,      Martin THERIAULT,  
Phone: 192.      EDMUNDSTON, N.-B.

Les **COUPONS** Vous **EPARGNENT** de l'ARGENT

### A VENDRE

A Edmundston, 4 beaux lots pour construire, un morceau de terre au nord-est du C.P.R., aussi petite île et jolie pointe, à Lac Baker, convenable pour maison d'été. S'adresser à Mme B. A. LYNOTT, Edmundston, N.-B. 295-1fs-11a.

### A LOUER

Bon logement de huit appartements, très bien fini et propre, dans l'édifice D. J. Long, sur la rue Michaud. Occupation immédiate. S'adresser à D. J. LONG, Clair, N.-B. 285-j.n.b.-28jt.

### DEMANDEZ La Saucisse "DAIGLE" C'est La Meilleure!



### A Votre Service Mesdames!

Plus que jamais nous nous efforçons de vous fournir la meilleure qualité de viande fraîche, poissons frais et galés, les épicerie de toutes sortes, fruits et légumes frais, etc. etc.

Les commandes par téléphone reçoivent notre plus grande attention. Nous faisons la livraison à domicile.

### The People's Market

A.-E. MICHAUD, prop.  
Tel.: 18-11 Rue Victoria,  
EDMUNDSTON, N.B.

## BASEBALL

Ne Manquez Pas Cette Partie Intéressante

## EDMUNDSTON

— VS —

## GRAND-SAUT

### Dimanche le 21 Aout

A 2.30 heures Sur le Terrain Cyr

Carruthers lancera — Sam Winchester recevra — Edmundston veut la victoire, allons encourager nos joueurs.

**DIMANCHE** le 21, la série entre Grand Sault et Edmundston se continuera, sur le terrain Cyr.



**Les voyageurs du train de l'Université de Montréal**

Edmundston transcontinentale que le Pacifique Canadien, pour la troisième année consécutive, a organisé sous les auspices de l'Université de Montréal, a remporté cet été un succès considérable et qui est plus consolant pour ceux qui s'efforcent de convaincre les Canadiens de l'opportunité de visiter d'abord leur pays. Plus de 150 voyageurs des deux sexes, y compris l'élite canadienne française, se sont rendus cette année jusqu'à la Côte du Pacifique dans le magnifique convoi spécial tout-acier de 18 wagons, mis à leur disposition par le C. P. R. Le départ de Montréal eut lieu le 9 juillet et le retour au même endroit le 30 du même mois. Le voyage s'est effectué dans les meilleures conditions possibles et chacun est revenu parfaitement satisfait. On voit ici une partie des excursionnistes photographiés à côté de leur train, lors de leur passage à Kanora, Ont.

**ENCOURAGLZ NOS ANNONCEURS**